



199708963

Številka 3

Izola, petek 5. marca 1993

Cena 0 Slt

Leto 2.

## VSEBINA:

### - ODREDBA O PREVENTIVNIH CEPLJENJIH, DIAGNOSTIČNIH TER DRUGIH PREISKAVAH V LETU 1993

### - RAZPIS ZA DODELITEV STANOVANJSKIH POSOJIL OBČINE IZOLA

### - PRAVILNIK O DODELJEVANJU STANOVANJSKIH POSOJIL

Republika Slovenija  
SKUPŠČINA OBČINE IZOLA  
Izvršni svet  
Številka: 323 2/93  
Datum: 11/2-1993

Na podlagi tretjega odstavka 40. člena zakona o zdravstvenem varstvu živali (Uradni list SRS, št. 37/85), 2. člena Odredbe o izvajanju preventivnih ukrepov za odkrivanje in preprečevanje živalskih kužnih bolezni v letu 1992 (Uradni list RS, št. 63/92), 204. člena statuta občine Izola (Uradne objave, št. 21/87 in 26/87) je izvršni svet Skupščine občine Izola, na seji dne 11. februarja 1993 sprejel

#### O D R E D B O O PREVENTIVNIH CEPLJENJIH, DIAGNOSTIČNIH TER DRUGIH PREISKAVAH V LETU 1993

##### I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

Da se preprečijo in ugotovijo v tej odredbi navedene živalske kužne bolezni, mora Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper opraviti v letu 1993 ukrepe zaradi odkrivanja, preprečevanja in izkoreninjenja kužnih bolezni. Imetniki živali so dolžni izvajati ukrepe iz te odredbe.

2. člen

Upravni organ, pristojen za veterinarsko inšpekcijsko, pripravi v sodelovanju s pooblaščeno veterinarsko organizacijo predlog programa preventivnih ukrepov v letu 1993 in ga predloži Izvršnim svetom Skupščine občine Izola, Koper in Piran.

Izvršni sveti odredilo ukrepe za preprečevanje in zatiranje kužnih bolezni za območje občin najpozneje v 30 dneh po uveljavitvi te odredbe.

3. člen

Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper je dolžan pred vsakim začetkom izvajanja ukrepov iz te odredbe o tem obvestiti upravni odbor pristojen za veterinarsko inšpekcijsko. O opravljenem delu mora poročati na predpisanih obrazcih.

4. člen

Preventivna cepljenja se morajo opraviti tolkokrat, kolikor je potrebno, da so živali stalno zaščitene.

Kontrola imunosti opravi Veterinarska fakulteta v Ljubljani po programu, ki ga določi z obveznim navodilom Republiška veterinarska uprava.

5. člen

Veterinarski zavod in obratna veterinarska ambulanta, ki opravlja preventivna cepljenja ali diagnostične preiskave, morata voditi evidenco o datumu cepljenja oziroma preiskave, o imenu in bivališču imetnika živali, o opisu živali, o proizvajalcu, o serijski in kontrolni številki cepiva ter rezultatu cepljenja in preiskave.

Veterinarski zavod in obratna veterinarska ambulanta iz prejšnjega odstavka morata spremljati zdravstveno stanje živali po uporabi biološkega preparata in obveščati upravni organ, pristojen za veterinarsko inšpekcijsko, o vseh nezaželenih stranskih pojavih in o pojavih, ki kažejo na morebitno nezanesljivo imunost.

##### II. PREVENTIVNI UKREPI

6. člen

Proti vraničnemu prisadu je treba preventivno cepiti kopitarje, govedo in ovce v občini Koper, in sicer v naseljih: Podpeč, Brezovica, Loka, Predloka,

Praproče, Mohoreče.

Preventivno je treba cepiti vse živali v soseskah, kjer je bil v zadnjih 30-ih letih ugotovljen vranični prisad.

Preventivno cepljenje po prejšnjem odstavku opravi do 30. aprila 1993 Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

7. člen

Spološno preventivno cepljenje psov proti steklini mora biti opravljeno od 1.2. do 15.4.1993.

Zaščitno cepljenje mladih psov proti steklini se mora opraviti takoj, ko dopolnijo štiri mesece starosti.

Ob cepljenju proti steklini je obvezna dehelminzacijija psov. Stroški bremenijo imetnika živali.

Cepljenje in dehelminzacijija opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

opraviti je potrebno tudi peroralno vakcinacijo lisic v občinah Izola, Koper in Piran. Vakcinacijo lisic opravijo Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper ter lovski družine v roku, ki ga določi Republiška veterinarska uprava Ljubljana z vakcino, ki jo odobri Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano.

8. člen

Pri atipični kokošji kugi je treba preventivno cepiti kokoši, piščance, brojlerje, purane in matične jate fazanov in prepelic:

v perutninskih obratih delovnih organizacij, v naseljih, kjer so perutninski obrati delovnih organizacij ali večje reje individualnih proizvajalcev, v obratih individualnih proizvajalcev, kjer pomeni reja perutnine pomembnejšo gospodarsko dejavnost, v fazanarijah, v vzrejah prepelic.

Cepljenje iz prejšnjega odstavka se opravi z živo ali mrtvo vakcino po programu imunoprofilakske.

Cepljenje po tem členu opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper; v perutninskih obratih delovnih organizacij, ki imajo organizirano lastno veterinarsko službo, pa obratne veterinarske ambulante. Cepljenje se opravi na način, ki ga za posamezno vakcino določi proizvajalec.

9. člen

Proti prašičji kugi je treba preventivno cepiti prašiče v gospodarstvih, ki imajo doseg in več plemenskih svinj oziroma najmanj 50 pitancev.

Cepljenje iz prejšnjega odstavka se opravi s sevom K – lapiniziranega virusa. Cepljenje opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

Proti prašičji kugi je treba cepiti prašiče imetnikov živali v neposredni okolici prašičjerejskih farm ter prašiče, ki se krmijo s pomijami iz gostinskih obratov, obratov družbene prehrane in drugih javnih lokalov. Pri slednjih, stroški vakcinacije bremenijo imetnika živali.

10. člen

Tuberkulinizirati je treba:

50 % vseh krav in brejih telic na območju občin Izola, Koper, Piran (IX. splošna tuberkulinizacija), vse plemenske merjasce, vse plemenice neokuženih prašičjerejskih farm, kokoši v tistih naseljih, kjer je bila ugotovljena kokošja tuberkuloza, in sicer v vseh dvoriščih, ki neposredno mejijo na okuženo dvorišče.

Tuberkulinizacijo opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

11. člen

Na brucelozo je treba preiskati enkrat letno:

osnovne goveje črede organizacij in podjetij ter krave v hlevih individualnih proizvajalcev z mlečno prstanastim preizkusom; v primeru sumljive ali pozitivne reakcije je potrebno odvzeti živalim kri za pregled, vse ovce in koze v občinah Izola, Koper, Piran je potrebno pregledati serološko na melitokokozu in Q mrzlico, odstreljene poljske zajce (patoanatomsko) na območju občin.

Vzorce mleka in krvi vzame Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

Mlečno prstanasto preiskavo opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

Laboratorijske preiskave krvi goved, ovac, koz in prašičev opravi Veterinarska fakulteta v Ljubljani.

Pregled zajcev opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper, laboratorijske preiskave patoanatomsko sumljivih zajcev pa opravi Veterinarska fakulteta v Ljubljani.

12. člen

Na bolezen Aujeszkega in TGE je treba preiskati 10 % vzorcev krvi plemenskih prašičev.

Vzorce odvzema Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper. Preiskave opravi Veterinarska fakulteta v Ljubljani.

13. člen

Na mehurčasti izpuščaj pri govedu (IBR/IPV) je treba enkrat letno preiskati plemenjake v prirodnem pripustu. Enkrat letno je treba pregledati plemenjake v prirodnem pripustu na vibriozu (infekcija s Campylobacter fetus), leptospirozom, trihomonazio, levkozo, bakteriološko pregledati seme glede na ones-

naženost z ubikvitom – nimi bakterijami, opraviti koprološko preiskavo. Vzorce vzame Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper. Preiskave opravi Veterinarska fakulteta v Ljubljani.

## 14. člen

Na leptospirozo je treba preiskati 20 % vzorcev krvi plemenskih prašičev po programu, ki ga določi veterinarska inšpekcijska.

Vzorce krvi vzame Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper. Serološke preiskave krvi opravi Veterinarska fakulteta v Ljubljani.

## 15. člen

Proti trihotifiji je treba opraviti vakcinacijo govedi in drugih živali, kjer je bila bolezen ugotovljena, ne glede na število primerov.

Vakcinacijo opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

Cepljenje plača lastnik živali.

## 16. člen

Na kužno malokrvnost je treba opraviti preiskave krvi kopitarjev ob kupoprodajah, kot tudi pregledi krvi športnih konjev 14 dni pred tekmovanji in vse žrebce plemenjake.

Vzorce krvi vzame Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper. Serološki pregled vzorcev krvi z gelprecipitinskim testom (Coggins-test) opravi Veterinarska fakulteta v Ljubljani.

Stroške plača lastnik živali.

## 17. člen

Opraviti je treba tuberkulinizacijo in serološke preiskave krvi na brucelozo, leptospirozo ter pregledi na ostale kužne bolezni ob kupoprodaji za plemensko uporabo prašičev.

Tuberkulizacijo in vzorce krvi opravi oziroma odvzame Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

Stroške pregleda plača lastnik živali.

## 18. člen

Na hudo gnilobo čebelje zalege, nosemovost, prščavost in varoozo je treba pregledati čebelje družine, ki gredo na pašo.

Pregledi na hudo gnilobo se opravi spomladali ali jeseni (jesenski pregled velja do naslednjega pregleda). Vzorce na preiskavo odvzame Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

Vzorce je treba dostaviti do 31. marca 1993, preiskave morajo biti opravljene do 30. aprila 1993.

Preiskave plača lastnik čebel.

## 19. člen

Na vrtoglavost postrvi je treba v ribogojnicah pregledati enkrat letno postrvske vzorce rib, ki se vlagajo, prodajajo ali prevažajo. Vzorci mladic morajo biti poslanji v preiskavo od junija do 31. decembra 1993, vzorci tržnih rib pa, ko to odredi upravni organ pristojen za veterinarsko inšpekcijsko.

Na virusno hemoragično septikemijo postrvi je treba preiskati plemenske jate postrvskih rib do 15. februarja 1993.

Vzorce rib za preiskavo vzame Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper, analizo pa opravi Veterinarska fakulteta v Ljubljani.

## 20. člen

V gojiščih školjk je potrebno dvakrat mesečno odvzeti vzorce školjk ter enkrat mesečno vzorce morske vode na bakteriološko analizo ter v obdobju od maja do novembra dvakrat mesečno vzorce školjk na prisotnost biotoksinov. V gojiščih školjk je potrebno tudi 1x letno odvzeti vzorce školjk na prisotnost težkih kovin.

Vzorčenje opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper, bakteriološke in druge potrebne analize pa Zavod za sočialno medicino in higieno Koper.

Preiskave plačajo lastniki školjčišč.

## 21. člen

V gojiščih morskih rib je potrebno enkrat letno odvzeti vzorce rib na prisotnost težkih kovin in pesticidov. Preden gredo rive v promet, jih je potrebno pregledati na prisotnost antibiotikov.

Vzorčenje opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

Preiskave plačajo lastniki gojišč.

## 22. člen

Proti miksomatozi in hemoragični bolezni kuncov je treba vakcini – rati kunce, ki jih odprenljajo na razstave, ocenjevanja in podobno.

Stroški bremenijo imetnika živali.

## 23. člen

Obvezen je trihinoskopski pregled mesa prašičev, namenjenih tako za domačo uporabo kot za namene kmečkega turizma oziroma osmic.

Stroški pregleda bremenijo lastnika.

Trihinoskopske pregledi opravi Veterinarski zavod Primorske, delovna enota Koper.

## 24. člen

Kršenje določil te odredbe se kaznuje v skladu z Zakonom o zdravstvenem varstvu živali (Uradni list SRS, št. 37/85).

## 25. člen

Ta odredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnih obja – vah občine Izola.

Predsednik IS  
Jože Černelič

Repubblica di Slovenia

ASSEMBLEA DEL COMUNE DI ISOLA

Consiglio esecutivo

Numero: 323–2/93

Data: 11/2–1993

Visti il III comma dell'art.40 della Legge sulla tutela sanitaria degli animali (Gazz.Uff.RSS, n.37/85), l'art.2 dell'Ordinanza sulla profilassi, sugli esami diagnostici e sul debellamento delle epizoozie nel 1992 (Gazz.Uff.RS, n.63/92) e l'art.204 dello Statuto del comune di Isola (Foglio ann.uff. n.21/87 e 26/87), il Consiglio esecutivo dell'Assemblea del comune di Isola ha approvato, nella seduta dell'11 febbraio 1993, la seguente

## ORDINANZA SULLA VACCINAZIONE PROFILATTICA, SUGLI ESAMI DIAGNOSTICI E SULLE VISITE SANITARIE NELL'ANNO 1993

### I – DISPOSIZIONI GENERALI

#### Art.1

Nel 1993 l'Istituto di veterinaria del Litorale, Unità di lavoro di Capodistria, è tenuto ad adottare misure atte a prevenire, reprimere e debellare le epizoozie elencate nella presente Ordinanza.

I proprietari degli animali sono tenuti ad eseguire i provvedimenti di cui alla presente Ordinanza.

#### Art.2

In collaborazione con l'organizzazione veterinaria autorizzata, l'organo amministrativo comunale incaricato dell'ispezione veterinaria elabora la proposta del programma di misure preventive da adottare nell'anno 1993, sottoponendolo ai Consigli esecutivi delle Assemblee dei comuni di Isola, Capodistria e Pirano.

I Consigli esecutivi determinano le misure volte a prevenire e reprimere le epizoozie nei comprensori dei comuni entro 30 giorni dall'entrata in vigore della presente Ordinanza.

#### Art.3

L'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria, può procedere all'applicazione delle misure di cui alla presente Ordinanza, previa comunicazione delle stesse all'organo amministrativo competente per l'ispettorato di veterinaria. Esso

è tenuto a redigere il verbale del proprio operato servendosi degli appositi moduli.

#### Art.4

La vaccinazione profilattica va effettuata tante volte quanto è necessario perché gli animali siano protetti in permanenza. Il controllo dell'immunità viene effettuato dalla Facoltà di veterinaria di Ljubljana secondo il programma definito dall'Amministrazione repubblicana di medicina veterinaria.

#### Art.5

L'Istituto di veterinaria e il rispettivo ambulatorio che esegue le vaccinazioni profilattiche e gli esami diagnostici sono tenuti a registrare la data di vaccinazione o dell'esame, il nome e l'indirizzo del proprietario dell'animale, la descrizione dell'animale, nonché il produttore, il numero di serie e il numero di controllo del vaccino e i risultati della vaccinazione e della visita sanitaria.

L'Istituto di veterinaria e l'ambulatorio devono seguire lo stato di salute dell'animale dopo la somministrazione del preparato biologico e fornire le informazioni in merito al competente organo amministrativo, incaricato dell'ispettorato di veterinaria, riguardo a tutti gli effetti collaterali indesiderati o a manifestazioni che indicano un'eventuale immunità incerta.

### II – MISURE PREVENTIVE

#### Art.6

La vaccinazione profilattica contro il carbonchio ematico dei solipedi, bovini e ovini è obbligatoria, nel comune di Capodistria, per i villaggi di Podpeč, Brezovica, Loka, Predloka, Paproče e Mohoreče.

La vaccinazione profilattica va eseguita in tutte le località dove è stato riscontrato il carbonchio ematico entro gli ultimi 30 anni.

La vaccinazione di cui sopra viene effettuata dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria, entro il 30 aprile 1993.

#### Art.7

La vaccinazione antirabbica preinfettiva dei cani va eseguita dal 1/2–1993 al 15/4–1993.

La vaccinazione antirabbica preinfettiva dei cani va eseguita quando questi compiono l'età di quattro mesi.

All'atto della vaccinazione antirabbica è obbligatoria anche la somministrazione di antielmintici ai cani. Le spese sono a carico del proprietario dell'animale.

La vaccinazione e la somministrazione di antielmintici vengono effettuati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria.

Nei comuni di Isola, Capodistria e Pirano va inoltre effettuata la vaccinazione per via orale delle volpi. Tale vaccinazione viene eseguita dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria e le associazioni venatorie, entro il termine stabilito dall'Amministrazione veterinaria repubblicana di Ljubljana, con il tipo di vaccino autorizzato dal Ministero per l'agricoltura, la silvicultura e l'alimentazione.

#### Art.8

E' obbligatoria la vaccinazione profilattica contro la peste aviare delle galline, dei polli, dei pulcini, dei tacchini nonché dei fagiani e delle quaglie da allevamento: — nelle aziende avicole delle organizzazioni di lavoro, — nei villaggi dove si trovano le aziende avicole delle OL o maggiori allevamenti dei produttori singoli, — nelle aziende di produttori singoli dove l'allevamento del pollame rappresenta un'importante attività economica, — negli allevamenti di fagiani, — negli allevamenti di quaglie.

La vaccinazione di cui al precedente comma va eseguita con virus vivi o uccisi, secondo il piano imunoprofilattico.

La vaccinazione di cui al presente articolo viene effettuata dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria; nelle aziende avicole delle OL che dispongono di un proprio servizio di assistenza veterinaria la vaccinazione viene eseguita a cura degli addetti agli ambulatori veterinari aziendali. La vaccinazione va effettuata seguendo le istruzioni indicate ad ogni singolo prodotto.

#### Art.9

E' obbligatoria la vaccinazione profilattica contro la peste suina dei maiali nelle aziende agricole con dieci e più scrofe destinate alla riproduzione ovvero con almeno cinquanta suini da ingrasso.

La vaccinazione di cui al comma precedente va eseguita con la coltura del vaccino K-lapinizzato. La vaccinazione viene eseguita dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria.

Contro la peste suina devono essere vaccinati i suini di tutte le fattorie adiacenti l'allevamento, nonché i suini che vengono nutriti con i resti del cibo provenienti da ristoranti, mense aziendali e altri locali pubblici. Nell'ultimo caso le spese di vaccinazione sono a carico del proprietario degli animali.

#### Art.10

E' obbligatoria l'inoculazione di tubercolina a:

- il 50% di tutte le mucche e vitelle gravide allevate nel comprensorio dei comuni di Capodistria, Isola e Pirano (la IX inoculazione generale di tubercolina),
- tutti i maiali da riproduzione;
- le scrofe provenienti da allevamenti di suini non contagiati,
- polli provenienti dai villaggi nei quali è stata riscontrata la tubercolosi aviare e precisamente dai cortili che confinano con i cortili contagiati.

L'inoculazione di tubercolina viene effettuata dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria.

#### Art.11

Una volta l'anno è obbligatorio l'esame per la diagnosi della brucellosi di:

- branchi di bovini selezionati, allevati presso organizzazioni e aziende, e mucche di allevamenti dei singoli, effettuando l'esame prescritto del latte; in caso di dubbio o di reazione positiva è necessario procedere all'analisi del sangue,
- su tutte le pecore e le capre nei comuni di Isola, Capodistria e Pirano è necessario eseguire l'esame sierologico relativo alla melitococcosi e alla febbre Q,
- le lepri (esame patoanatomico) cacciate nel territorio dei comuni di Isola, Capodistria e Pirano.

I campioni del latte e del sangue vengono prelevati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria.

Gli esami di laboratorio del sangue prelevato dai bovini, dagli ovini e dai suini vengono effettuati dalla Facoltà di veterinaria di Ljubljana.

L'esame delle lepri viene effettuato dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria. Gli esami di laboratorio delle lepri su cui grava il sospetto di patologia anatomica sono effettuati dalla Facoltà di veterinaria di Ljubljana.

#### Art.12

In merito al morbo di Aujeszky ed al virus intestinale TGE è necessario esaminare il 10% dei campioni del sangue prelevati da suini da riproduzione.

I campioni vengono prelevati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria. Gli esami vengono eseguiti dalla Facoltà di veterinaria di Ljubljana.

#### Art.13

Una volta l'anno è necessario esaminare gli esemplari destinati alla monta in ordine all'esatema coitale vescicolare o pustoso dei bovini (IBR/IPV). Una volta l'anno è necessario esaminare gli esemplari destinati alla riproduzione in ordine alla leptospirosi, tricomoniasi, leucosi, effettuare l'esame batteriologico del seme in ordine alla presenza dei batteri ubiquitari nonché l'esame coprologico.

I campioni vengono prelevati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria. Gli esami vengono effettuati dalla Facoltà di veterinaria di Ljubljana.

#### Art.14

In ordine alla leptospirosi è obbligatorio esaminare il 20% dei campioni del sangue prelevati dai suini da riproduzione, secondo il programma stabilito dai servizi di ispezione veterinaria.

Il prelievo del sangue è effettuato dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria, mentre gli esami dalla Facoltà di veterinaria di Ljubljana.

#### Art.15

I bovini e gli altri animali devono essere vaccinati contro la tricofitie e ciò nelle località dove è stata riscontrata tale malattia indipendentemente dal numero dei casi.

La vaccinazione è curata dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria.

Le spese sono a carico del proprietario dell'animale.

#### Art.16

Al momento della compravendita bisogna effettuare l'esame del sangue in ordine dell'anemia infettiva dei solipedi. È inoltre necessario esaminare il sangue dei cavalli da corsa 14 giorni prima delle competizioni, come pure di tutti gli stalloni da riproduzione.

I campioni del sangue vengono prelevati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria. L'esame sierologico dei campioni di sangue (con l'essere di Coggis) è effettuato dalla Facoltà di veterinaria di Ljubljana.

Le relative spese sono a carico del proprietario dell'animale.

#### Art.17

All'atto di compravendita dei suini da riproduzione sono obbligatori l'inoculazione di tubercolina e gli esami sierologici del sangue in ordine alla brucellosi, leptospirosi e altre malattie infettive.

L'inoculazione di tubercolina e il prelievo dei campioni di sangue vengono effettuati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria.

Le spese degli esami sono a carico del proprietario dell'animale.

#### Art.18

Al fine di prevenire il diffondersi delle malattie infettive delle api (peste delle api, nosemiasi, acariasi e varoasi) è necessario esaminare gli sciame che vengono lasciati a pascolare.

Gli esami in ordine alla peste delle api vanno eseguiti in primavera o in autunno (l'esame autunnale è valido fino all'esame successivo). I campioni vengono prelevati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria.

I campioni devono pervenire entro il 31 marzo 1993, mentre gli esami vanno ultimati entro il 30 aprile 1993.

Le relative spese sono a carico del proprietario delle api.

#### Art.19

Il controllo della vertigine delle trote dei vivai va effettuata una volta all'anno. Vengono esaminati i campioni delle trote che si introducono, vendono o trasportano. I campioni degli avanotti delle trote devono essere inviati al controllo a partire dal mese di giugno 1993, fino al 31 dicembre 1993, mentre i campioni del pesce destinato al consumo secondo le disposizioni dell'organo amministrativo incaricato dell'ispettorato veterinario.

I branchi di salmonidi destinati alla riproduzione devono essere esaminati in ordine alla septicemia emorragica virale entro il 15 febbraio 1993.

I campioni del pesce sottoposto ai succitati esami vengono prelevati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria, mentre le analisi vengono effettuate dalla Facoltà di veterinaria di Ljubljana.

#### Art.20

Negli allevamenti di molluschi vanno prelevati due volte al mese i campioni dei molluschi e una volta al mese i campioni dell'acqua di mare in ordine alle analisi batteriologiche; nel periodo fra maggio e novembre vanno prelevati due volte al mese campioni dei molluschi per constatare l'eventuale presenza di biotossini. Una volta all'anno negli allevamenti deve essere effettuato l'esame dei molluschi per constatare l'eventuale presenza di metalli pesanti.

I prelievi vengono effettuati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria, mentre gli esami batteriologici e altri dall'Istituto per la medicina sociale e l'igiene di Capodistria.

Gli esami sono a carico dei proprietari degli allevamenti.

#### Art.21

Negli allevamenti dei pesci marini bisogna effettuare una volta all'anno gli esami relativi all'eventuale presenza di metalli pesanti o pesticidi. Prima che il pesce sia destinato alla vendita bisogna effettuare l'esame in ordine alla presenza di antibiotici.

I prelievi vengono effettuati dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria.

Le spese sono a carico dei proprietari degli allevamenti.

#### Art.22

I conigli che partecipano a mostre, competizioni e manifestazioni del genere devono essere vaccinati contro la mixomatosi e la malattia emorragica dei conigli.

Le spese sono a carico del proprietario dell'animale.

#### Art.23

E' obbligatorio l'esame trichinoscopico della carne suina da essere consumata in casa o destinata alla vendita in occasione delle cosiddette osmice.

Le spese sono a carico del proprietario.

L'esame trichinoscopico viene effettuato dall'Istituto di veterinaria del Litorale, UL di Capodistria.

#### Art.24

I casi di trasgressione alle norme della presente Ordinanza vengono puniti in conformità della Legge sulla tutela sanitaria degli animali (Gazz.Uff.RS, n.37/85).

#### Art.25

La presente Ordinanza entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nel Foglio annunci ufficiali.

Il presidente del CE:

Jože Černelič

Republika Slovenija  
SKUŠCINA OBČINE IZOLA  
Izvršni svet

## OBJAVLJA

na podlagi 9.člena Pravilnika o dodeljevanju stanovanjskih posojil in sklepa št.361–3/90 z dne 02.marta 1993

## RAZPIS ZA DODELITEV STANOVANJSKIH POSOJIL OBČINE IZOLA

## I. SPLOŠNA DOLOČILA IN RAZPISNI POGOJI

Na razpisu posojil lahko sodelujejo državljanji Republike Slovenije – nije s stalnim prebivališčem v občini Izola, ki:

1. nimajo ustreznega standardnega stanovanja
2. gradijo, prenavljajo ali kupujejo stanovanje oziroma stano – vanjsko hišo na območju občine Izola
3. so lastniki stanovanja ali stanovanjske hiše, če gre za preno – vo ali sanacijo
4. jim je zaradi spremenjenih družinskih, zdravstvenih ali so – cialnih razmer dosedanje stanovanje postalo neprimerno in si svoje stanovanjsko vprašanje razrešuje z nakupom, novogradnjo ali vlaganjem v prenovo, sanacijo ali obsežnejše vzdrževanje obstoječega stanovanjskega fonda na območju občine Izola
5. imajo v letu 1992 in 1993 sklenjeno kupoprodajno pogodbo za nakup stanovanja ali leta 1990 in kasneje izdano gradbeno dovoljenje za gradnjo ali veljavno potrdilo o priglasitvi del
6. stanovanjsko vprašanje ne razrešuje z nakupom stanovanja po stanovanjskem zakonu
7. niso sami ali njihovi družinski člani, za katere se rešuje stanovanjsko vprašanje, imetniki stanovanjske pravice oziroma najemniki primerrega stanovanja ali stanovanjske hiše, ki jim zakon omogoča nakup po stanovanjskem zakonu
8. niso sami ali njihovi družinski člani, za katere se rešuje stanovanjsko vprašanje, lastniki primerrega stanovanja na območju Republike Slovenije, oziroma ne uživajo stanovanja, katerega solastniki so, oziroma niso lastniki ali solastniki stanovanja in stanovanjske hiše, v katerem brez lastne krivide ne morejo živeti, ker je to zasedeno, pa ne gre za stanovanje ali stanovanjsko hišo po drugem odstavku 133.člena v povezavi s 125.členom ali po 155.členu stanovanjskega zakona
9. ki ne nameravajo opraviti vzdrževalna dela na stanovanjih oziroma objektih, ki niso starejša od 25 let
10. ki ne kupujejo stanovanja ali stanovanjske hiše od sorodnikov oziroma ožjih družinskih članov, ki jih navaja 6.člen stanovanjskega zakona.

Prednost imajo prosilci, ki bodo kupili primereno stanovanje ali stanovanjsko hišo, sanirali stanovanje ali stanovanjsko hišo, izvršili prenovo oziroma obsežnejše vzdrževalna dela v starem mestnem jedru.

Stanovanjsko posojilo se ne odobri prosilcem, ki ga potrebujejo za centralno ogrevanje.

RAZPISUJE SE 30.971.616,00 SIT

## II. VIŠINA POSOJILA IN POSOJILNI POGOJI

1. Višina posojila, ki ga lahko dobi upravičenec je lahko največ 40 % vrednosti primerenga stanovanja.

Kot primereno stanovanje se upošteva naslednja stanovanjska površina v m<sup>2</sup>:

število ožjih družinskih članov v gospodinjski skupnosti	primerena stanovanjska površina v m <sup>2</sup>
1	44
2	52–63
3	63–76
4	69–85
5	85–102
6	98–110
7	111–125
8	133
nad 8	133 + 8 za vsakega nadaljnega ožjega družinskega člana

Kriterij primerenga stanovanja se bo določal na podlagi števila prispehlih vlog in razpoložljivih sredstev.

2. Za sanacijo in obsežnejše vzdrževalna dela se upošteva 600 DEM/m<sup>2</sup> ter za prenovo oziroma nakup stanovanja ali stanovanjske hiše 1300 DEM/m<sup>2</sup>, v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan odobritve posojila.

3. Če bo obseg razpisanih sredstev glede na število prosilcev omogočal, je lahko odobreno posojilo iz sredstev tega razpisa više, kot je navedeno v prejšnji točki, zlasti pri prenovi starega mestnega jedra oziroma pri prednostnih kategorijah pro – silcev.

4. Ce obseg razpisanih sredstev ne bo zadostoval za vse upravičence, se višina pripadajočega posojila sorazmerno zmanjša.

5. Obrestna mera za odobreno posojilo je R + 3 %. Odplačilna doba je največ 15 let in je odvisna od višine odobrenega posojila in kreditive sposobnosti prosilca. Odobreno posojilo se obvezno zavaruje pri Zavarovalni družbi Adriatic ali s poroki.

III. KRITERIJI ZA OBLIKOVANJE PREDNOSTNEGA VRSTNEGA REDA  
ZA DODELITEV POSOJILA

Višina odobrenega posojila posameznemu prosilcu je ob upoštevanju višine sredstev odvisna od:

– socialnega položaja prosilca in njegove družine

- premoženjskega stanja prosilca in njegove družine
- posojilne sposobnosti
- primernosti stanovanjske površine
- stanja in načina razreševanja stanovanjskega problema
- višine lastnih sredstev ali sredstev ugodnih posojil, ki jih je pridobil od občine ali delodajalca.

Ob upoštevanju gornjih kriterijev imajo naslednje kategorije prosilcev prednost:

- mlade družine
  - družine z večjim številom otrok
  - družine z manjšim številom zaposlenih
  - mlađi
  - invalidi in družine z invalidnim članom oziroma otrokom, motenim v telesnem in duševnem razvoju ali trajno nesposobnim za delo
  - prosilci z daljšo delovno dobo
  - razširjene družine
  - nepopolne družine z mladoletnim otrokom
  - uporabniki hišniških stanovanj, ki se morajo na podlagi 157.člena stanovanjskega zakona izseliti iz stanovanja.
- Za mlado družino se šteje družina z najmanj enim otrokom, v kateri nobeden od staršev ni star več kot 35 let in še noben otrok ni šoloobvezen.
- Za družino z večjim številom otrok se šteje družina, v kateri so najmanj trije otroci.
- Za družine z manjšim številom zaposlenih se šteje družina, v kateri je zaposlen samo prosilec oziroma prosilec ali za delo sposoben član ni po svoji volji ali krivdi nezaposlen ali začasno zaposlen.
- Za mlade prosilce se štejejo samske osebe, mlajše od 30 let.
- Pri invalidnosti prosilca ali člana njegove družine se upošteva invalidnost s 100% telesno okvaro, ugotovljena s sklepom ali odločbo Skupnosti pokojinske in invalidskega zavarovanja. Za invalidnost se šteje tudi motnja v duševnem in telesnem razvoju ali trajni nesposobnosti za delo potrejna od Centra za socialno in svetovalno delo Izola.
- Za daljšo delovno dobo se šteje najmanj tretjina delovne dobe.
- Razširjena družina je družina, v kateri živijo tri generacije ožjih družinskih članov prosilca kot jih opredeljuje 6.člen stanovanjskega zakona.

## IV. NATEČAJNI POSTOPEK

Občani, ki želijo pridobiti posojilo po razpisanih pogojih, morajo oddati svoje vloge na posebnem obrazcu, ki ga dobijo pri strokovni službi Zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve občine Izola, Postojnska 3, v sobi št. 7 pri g. JAMNIK Jožici.

Poleg vlogi zahtevanih podatkov in dokazil, ki jih pooblašcene organizacije potrejujejo na vlogi sami, morajo prosilci k vlogi priložiti še:

1. leta 1992 in 1993 sklenjeno kupoprodajno pogodbo za nakup stanovanja ali stanovanjske hiše ali leta 1990 in kasneje izdano veljavno gradbeno dovoljenje ali potrdilo o priglasitvi
  2. točno specificiran predračun izvajalca del za gradnjo, preno – vo, sanacijo oziroma obsežnejše vzdrževalna stanovanj in stano – vanjskih hiš
  3. dokazilo o statusu stanovanja ali stanovanjske hiše v kateri stalno prebiva – jo (pravno veljavna kupoprodajna pogodba, sklep o dedovanju, darilna pogodba ali podjamenska pogodba, zemljiškognižni izpisek), natančen opis stanovanja po velikosti in stanju in dokazilo o prijavi stalnega prebivališča v občini Izola
  4. sklep ali odločba SPIZ o 100% telesni okvari prosilca oziroma družinskega člana
  5. mnenje Centra za socialno in svetovalno delo za status samoh – ranilca prosilca ali drugo dokazilo o nepopolnosti družine
  6. mnenje Centra za socialno in svetovalno delo za otroka, mote – nega v duševnem in telesnem razvoju ali trajni nesposobnosti za delo
  7. potrdilo o šolanju vzdrževalnih polnoletnih otrok
  8. potrdilo ali posojilna pogodba stanovanjskega Sklada Republike Slovenije o višini odobrenega ugodnega posojila za stanovanje, za katerega prosi posojilo po tem razpisu oziroma dokazilo o porabi lastnih sredstev za kreditirano stanovanje.
- Popolne vloge morajo prosilci oddati osebno Zavodu za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve občine Izola, Postojnska 3 v sobi št. 7 – referentu za stanovanjske zadeve v roku 20 dni od dneva objave Uradnih objavah občine Izola.
- Sklepe o odobritvi posojil bo sprejela komisija za razdeljevanje stanovanjskih posojil v 15 dneh po zaključku roka za vložitev vlog za odobritev posojila.

Vsak prosilec bo pismeno obveščen o rešitvi svoje vloge v roku 30 dni po zaključku razpisa.

Posojiljemalcibodo sklepali posojilno pogodbo z Splošno banko Koper poslovna enota Izola in so dolžni koristiti posojilo v roku 6 mesecov od sklenitve posojilne pogodbe.

Seznam posojiljemalcov bo objavljen na oglasni deski Skupščine občine Izola in Zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve.

Številka: 361 – 3/90

Datum: 2/3–1993

Predsednik IS

Jože Černelič

Repubblica di Slovenia  
ASSEMBLEA DEL COMUNE DI ISOLA  
Consiglio esecutivo

## BANDISCE

in base all'art.9 del Regolamento sull'assegnazione dei prestiti per gli alloggi e alla deliberazione n.361–3/90 del 2 marzo 1993 il

**CONCORSO PER L'ASSEGNAZIONE  
DEI PRESTITI PER GLI ALLOGGI  
DEL COMUNE DI ISOLA**

**I – LE DISPOSIZIONI GENERALI E LE CONDIZIONI  
DEL CONCORSO**

Hanno diritto a partecipare al concorso i cittadini della Repubblica di Slovenia con residenza stabile nel comune di Isola, i quali:

1. non hanno un alloggio conforme agli standard;
2. costruiscono, rinnovano o acquistano un alloggio o una casa d'abitazione nel comune di Isola;
3. sono proprietari dell'alloggio o della casa d'abitazione, se il prestito viene richiesto a scopo di ristrutturazione o risanamento;
4. necessitano di un'altra abitazione poiché l'abitazione attuale risulta inadeguata a causa dello stato familiare, sociale o di salute modificato e intendono risolvere la questione abitazionale acquistando, costruendo a nuovo o ristrutturando o eseguendo globali interventi di manutenzione su un alloggio nel territorio del comune di Isola;
5. hanno stipulato il contratto di compravendita per l'acquisto dell'alloggio negli anni 1992 e 1993, o gli è stato rilasciato, a partire dal 1990, il permesso di costruzione o il certificato dell'effettuato annuncio dei lavori su edifici;
6. non risolvono la propria questione abitazionale tramite l'acquisto dell'alloggio secondo le disposizioni della Legge sull'edilizia abitativa;
7. non sono, come neppure i loro familiari per i quali si risolve la questione abitazionale, detentori del diritto d'alloggio rispett. locatari di un alloggio adeguato o di una casa d'abitazione che possono essere acquistati in conformità delle disposizioni della Legge sull'edilizia abitativa;
8. non sono loro stessi o i loro familiari per i quali si risolve la questione abitazionale, proprietari di un alloggio adeguato ubicato nel territorio della Repubblica di Slovenia,
- o che non usano l'alloggio di cui sono coproprietari, oppure che non sono proprietari o coproprietari di un alloggio o una casa d'abitazione nel quale non possono vivere perché l'alloggio in questione è occupato da altri, e non si tratta di un alloggio o di una casa d'abitazione di cui al II comma dell'art.133, in combinazione con l'art.125, o di un alloggio o una casa d'abitazione di cui all'art.155 della Legge sull'edilizia abitativa;
9. non richiedono il prestito per la sistemazione del riscaldamento a termosifoni;
10. non intendono eseguire interventi di manutenzione su alloggi ovvero edifici non più vecchi di 25 anni;
11. non acquistano l'alloggio o la casa d'abitazione da parenti o familiari stretti di cui all'art.6 della Legge sull'edilizia abitativa.

Il diritto di prelazione spetta ai richiedenti che intendono acquistare un alloggio adeguato o una casa d'abitazione, risanare un alloggio o una casa d'abitazione, oppure eseguire interventi di ristrutturazione o manutenzione estesa su edifici ubicati nel centro storico.

**LA SOMMA DEL CONCORSO AMMONTA  
A 30.971.616,00 SIT**

**II – L'AMMONTARE E LE CONDIZIONI DEL PRESTITO**

1. La somma che può essere concessa all'avente diritto al prestito non deve superare il 40% del valore di un alloggio adeguato. Le superfici dell'alloggio ritenute adatte sono le seguenti:

numero parenti stretti componenti il nucleo familiare	superficie addata dell'alloggio (m.q.)
1	44
2	52 – 63
3	63 – 76
4	69 – 85
5	85 – 102
6	98 – 110
7	111 – 125
8	133
piu' di 8	133 + 8 per ogni membro aggiuntivo

Il criterio relativo all'adeguatezza dell'alloggio verrà determinato in base al numero delle richieste pervenute e all'ammontare dei mezzi a disposizione.

2. Per gli interventi di risanamento e manutenzione globale vengono calcolati 600 DEM/m.q., mentre per la ristrutturazione e per l'acquisto di un alloggio o una casa d'abitazione si calcolano 1300 DEM/m.q. Le somme indicate in marchi tedeschi vengono convertite in talleri in base al cambio della Banca Slovenija il giorno dell'assegnazione del prestito.

3. Se in relazione al numero dei richiedenti i mezzi destinati all'assegnazione di prestiti per gli alloggi saranno sufficienti le somme di cui al punto 2 potranno essere superate, soprattutto per i casi di ristrutturazione del centro storico rispett. per le categorie dei richiedenti con il diritto di prelazione.

4. Se in relazione al numero dei richiedenti i mezzi non saranno sufficienti l'ammontare del prestito verrà diminuito in proporzione ai mezzi disponibili.

5. Il tasso d'interesse stabilito per i prestiti concessi è R+3%. Il prestito viene concesso per il periodo massimo di 15 anni; il periodo dipende dall'ammontare del prestito concesso e dalla capacità del richiedente di restituire il prestito. Il prestito concesso va assicurato presso la Società assicuratrice Adriatic o tramite garanti.

**III – I CRITERI PER LA COMPOSIZIONE DELLA LISTA DI PRELACIONE PER L'ASSEGNAZIONE DEI PRESTITI**

Oltre che dai mezzi a disposizione l'ammontare del prestito concesso al signore è richiedente dipende da

- le condizioni sociali del richiedente e della sua famiglia
  - le condizioni materiali del richiedente e della sua famiglia
  - la capacità di prendere un prestito
  - l'adeguatezza dell'alloggio
  - lo stato e la modalità di provvedere alla soluzione della questione abitazionale
  - l'ammontare dei mezzi di proprietà del richiedente o dei mezzi acquisiti tramite prestiti ottenuti dal comune o dal datore di lavoro.
- Tenendo conto dei criteri succitati la prelazione spetta a:
- famiglie giovani
  - famiglie con più figli
  - famiglie con il numero ridotto di membri impiegati
  - richiedenti giovani
  - invalidi e famiglie con un membro handicappato e famiglie con un figlio con disturbi fisici o psichici o un membro inabile al lavoro
  - richiedenti con più anni di esperienze di lavoro
  - nuclei familiari grandi
  - famiglie incomplete con figli minorenni
  - utenti degli alloggi destinati ai portinai che devono soggiornare in base all'art.157 della Legge sull'edilizia abitativa.

E' considerata famiglia giovane la famiglia con almeno un figlio, dove nessuno dei genitori supera l'età di 35 anni e nessuno dei figli frequenta la scuola.

E' considerato famiglia con più figli il nucleo familiare con almeno tre figli.

Si intende per famiglia con il numero ridotto di membri che hanno un impiego la famiglia nella quale il richiedente è l'unico ad avere un impiego oppure il richiedente o un altro membro della famiglia è disoccupato o ha solo un impiego temporaneo per cause che non dipendono da lui.

Sono considerati richiedenti giovani le persone dell'età non superiore ai 30 anni.

Il criterio d'invalidità include richiedenti o i membri delle loro famiglie definiti invalidi totali (100%) in base alla delibera o alla decisione dell'Istituto di assicurazione pensionati e invalidi. Sono considerati casi di invalidità anche disturbi fisici o psichici nonché l'inabilità permanente al lavoro constatata dal Centro di consulenza ed assistenza sociale del comune di Isola.

Sono intesi richiedenti con più anni di esperienze di lavoro le persone con almeno un terzo del totale delle esperienze di lavoro stabilite dalla legge.

Sono considerati nuclei familiari grandi i nuclei nei quali convivono tre generazioni dei familiari stretti del richiedente, di cui all'art.6 della Legge sull'edilizia abitativa.

**IV – IL PROCEDIMENTO DEL CONCORSO**

I cittadini che desiderano ottenere il prestito secondo le condizioni stabilite nel concorso devono inoltrare le richieste scritte sugli appositi moduli, ritirati presso il servizio professionale dell'Istituto per la pianificazione, l'urbanistica, gli alloggi e l'edilizia del comune di Isola, Via Postumia n.3, stanza n.7, dalla sig. Jožica JAMNIK.

Oltre ai dati e ai documenti elencati nel modulo di richiesta, i quali vanno autenticati dalle organizzazioni autorizzate sullo stesso modulo, alla richiesta devono essere allegati i seguenti documenti:

1. il contratto di compravendita, stipulato negli anni 1992 e 1993, relativo all'acquisto di un alloggio o una casa d'abitazione, oppure il permesso di costruzione valido rispett. il certificato dell'effettuato annuncio dei lavori su edifici, rilasciato non prima del 1990
2. la calcolazione dettagliata delle spese elaborate dall'esecutore dei lavori in caso di costruzione, risanamento o estesi interventi di manutenzione di alloggi o case d'abitazione
3. il certificato sullo stato legale dell'alloggio o casa d'abitazione nella quale risiedono (contratto di compravendita valido, delibera sull'eredità, contratto di donazione o contratto di subaffitto, estratto dal libro fondiario) e sull'effettuata dichiarazione della residenza stabile nel comune di Isola
4. la delibera o la decisione dell'Istituto di assicurazione pensionati e invalidi relativa all'invalidità totale del richiedente o un membro della sua famiglia
5. il reperto del Centro di consulenza ed assistenza sociale relativo allo stato di unico genitore o qualsiasi certificato relativo alla famiglia incompleta
6. il reperto del Centro di consulenza ed assistenza sociale per bambini con disturbi fisici o psichici o persone ritenute permanentemente inabili al lavoro
7. il certificato sull'istruzione di figli maggiorenni mantenuti dal richiedente
8. certificato o contratto di prestito del Fondo alloggi della Repubblica di Slovenia con indicato l'ammontare del prestito agevolato relativo all'alloggio oggetto di richiesta in relazione al presente concorso, rispett. certificato sulle spese individuali relative all'alloggio in questione.

Le richieste complete dei documenti richiesti vanno inoltrate di persona all'Istituto per la pianificazione, l'urbanistica, gli alloggi e l'edilizia del comune di Isola, Via Postumia n.3, stanza n.7, alla persona addetta alle questioni abitazionali, entro 20 giorni dalla data di pubblicazione del concorso nel Foglio annunci ufficiali del comune di Isola.

Le deliberazioni sul concedimento dei prestiti saranno rimesse alla Commissione per l'assegnazione dei prestiti per gli alloggi entro 15 giorni dalla scadenza del termine per l'inoltramento delle richieste per l'assegnazione dei prestiti.

Ogni richiedente verrà informato per iscritto sull'esito del concorso entro 30 giorni dalla conclusione del concorso.

I beneficiari dei prestiti stipulano i contratti di prestito con la Splo (na banka Koper, unita' di Isola), e sono tenuti a consumare la somma concessagli entro il termine di 6 mesi dalla data di stipulazione del contratto di prestito.

La lista dei richiedenti ai quali sarà stato assegnato il prestito sarà pubblicata sull'albo pretorio dell'Assemblea del comune di Isola e sull'albo dell'Istituto per la pianificazione, l'urbanistica, gli alloggi e l'edilizia del comune di Isola.

Numer: 361–3/90

Data: 2 marzo 1993

Il presidente del CE:

Jože Černelj

Republika Slovenija  
SKUPŠČINA OBČINE IZOLA  
Izvršni svet

Na podlagi 200. člena statuta občine Izola (Uradne objave, št. 21/87 in 26/87) in Stanovanjskega programa občine Izola za leto 1992 in 1993, sprejetega na občinski skupščini, je izvršni svet Skupščine občine Izola na seji dne 2. marca 1993 sprejel

## P R A V I L N I K O DODELJEVANJU STANOVANJSKIH POSOJIL

### I. SPLOŠNE DOLOČBE

#### 1. člen

S tem pravilnikom se določi predvsem:

- namen, za katerega se lahko uporabljajo razpoložljiva sredstva;
- način dodelitve stanovanjskega posojila;
- oblikovanje prednostnega vrstnega reda za dodelitev sredstev;
- višina posojila in posojilnih pogojev;
- sklepanje posojilnih pogodb.

### II. NAMEN PORABE SREDSTEV

#### 2. člen

Sredstva se lahko namenijo za posojila z ugodno obrestno mero (obrestna mera po tem pravilniku je R + 3%) upravičencem, ki poleg splošnih pogojev izpoljujejo še posebne pogoje za dodelitev posojila in jih določa ta pravilnik.

Posojila z ugodno obrestno mero so tista posojila, pri katerih obrestna mera zagotavlja ohranjanje realne vrednosti sposojenega denarja in pokriva stroške posojila.

Navedena obrestna mera iz tega pravilnika bo navedena tudi v razpisu posojil, ki ga bo objavljal Izvršni svet Skupščine občine Izola po tem, ko bo ta pravilnik stopil v veljavo.

#### 3. člen

Posojila so namenjena fizičnim osebam za:

- gradnjo, sanacijo, prenovo ali obsežnejša vzdrževanja ob– stojecega stanovanjskega fonda
- nakup primerrega stanovanja ali stanovanjske hiše na območju občine Izola

Za prenovo se šteje preureditev oziroma prezidava znotraj ob– stojecega tlora, ki omogočajo funkcionalnejšo izrabu prostora v prid stanovanjske površine ali primernosti stanovanja.

Za sanacijo se šteje modernizacija inštalacij in sanitarno opreme.

Za obsežnejša vzdrževalna dela se šteje odstranitev arhitekton– skih ovir in odprava pomanjkljivosti stanovanja zaradi zastare – losti ali dotrajanosti posameznih elementov.

Stanovanjsko posojilo se ne odobi prosilcem, ki ga potrebujejo za centralno ogrevanje.

Prednost imajo prosilci, ki bodo kupili primerno stanovanje ali stanovanjsko hišo, sanirali stanovanja ali stanovanjske objekte, izvršili prenovo oziroma obsežnejša vzdrževalna dela v starem mestnem jedru.

#### A. Splošni in posebni pogoji

#### 4. člen

Upravičenec do posojila iz prejšnjega člena tega pravilnika je občan: – ki je državljan Republike Slovenije

- ki ima stalno prebivališče na območju občine Izola
- ki nima ustreznega standardnega stanovanja – ki gradi, prenavlja ali kupuje stanovanje oziroma stanovanjsko hišo na območju občine Izola
- ki je lastnik stanovanja ali stanovanjske hiše, če gre za prenovo ali sanacijo
- ki jim je zaradi spremenjenih družinskih, zdravstvenih ali socialnih razmer dosedanje stanovanje postalo neprimerno in si svoje stanovanjsko vprašanje razrešujejo z nakupom, novogradnjo ali vlaganjem v prenovo, sanacijo ali obsežnejša vzdrževanja obstoječega stanovanjskega fonda na območju občine Izola
- ki imajo v letu 1992 in 1993 sklenjeno kupoprodajno pogodbo za nakup stanovanja ali leta 1990 in kasneje izdano gradbeno dovoljenje za gradnjo ali veljavno potrdilo o priglasitvi del – ki stanovanjskega vprašanja ne razrešujejo z nakupom stanovanja po stanovanjskem zakonu
- ki niso sami ali njihovi ožji družinski člani, za katere se rešuje stanovanjsko vprašanje, imetniki stanovanjske pravice oziroma najemniki primerrega stanovanja ali stanovanjske hiše, ki jim zakon omogoča nakup po stanovanjskem zakonu – ki ne kupujejo stanovanja od sorodnikov oziroma ožjih družinskih članov, ki jih navaja 6. člen stanovanjskega zakona – ki ne nameravajo opraviti vzdrževalna dela na stanovanju oziro – ma objektih, ki niso starejši od 25 let – ki niso sami ali njihovi družinski člani, za katere se rešuje stanovanjsko vprašanje, lastniki primerrega stanovanja na območju Republike Slovenije, oziroma ne uživajo stanovanja, katerega solastniki so, oziroma niso lastniki ali solastniki stanovanja in stanovanjske hiše, v katerem brez lastne krivide ne morejo živeti, ker je to zasedeno, pa ne gre za stanovanje ali stanovanjsko hišo po drugem odstavku 133. člena v povezavi s 125. členom ali po 155. členu stanovanjskega zakona.

#### 5. člen

Ob splošnih pogojih, navedenih v prejšnjem členu tega pravilnika, Izvršni svet skupščine občine Izola v vsakem razpisu določi še posebne pogoje, ki jih morajo izpolnjevati prosilci, kot npr.:

- socialni položaj prosilca in njegove družine
- premoženjsko stanje prosilca in njegove družine
- posojilna sposobnost
- primernosti stanovanjske površine
- stanja in načina razreševanja stanovanjskega problema – višine lastnih sredstev ali sredstev ugodnih posojil, ki jih je pridobil od občine ali delodajalca – drugo, ki jih opredeli v samem razpisu

#### B. Kriteriji za ocenjevanje vlog prosilcev:

#### 6. člen

Kriterij za ocenjevanje vlog upravičencev iz 4. in 5. člena tega pravilnika zajemajo:

- stanovanjske razmere prosilca in njegove družine

– materialno premoženjsko stanje prosilca in njegove družine – socialno in zdravstveno stanje prosilca in njegove družine – namembnost posojila, upoštevajoč občinski stanovanjski program.

Izvršni svet lahko pri vsakem razpisu določi še druge kriterije, ki se upoštevajo pri ocenjevanju vlog.

#### 7. člen

Ob upoštevanju navedenih kriterijev imajo prednost in večje ugodnosti pri dodelitvi posojila: – mlade družine – družine z večjim številom otrok

- družine z manjšim številom zaposlenih
- mladi

– invalidi in družine z invalidnim članom oziroma otrokom, mote – nim v telesnem in duševnem razvoju ali trajno nesposobnim za delo – prosilci z daljšo delovno dobo – razširjene družine – nepopolne družine z mladoletnim otrokom – uporabniki hišniških stanovanj, ki se morajo na podlagi 157. člena stanovanjskega zakona izseliti iz stanovanja.

Izvršni svet Skupščine občine Izola lahko za vsak razpis določi še druge prednostne kategorije prosilcev.

#### 8. člen

Za mlado družino se šteje družina z najmanj enim otrokom, v kateri nobeden od staršev ni star več kot 35 let in še noben otrok ni šoloobvezen.

Za družine z večjim številom otrok se šteje družina, v kateri so najmanj trije otroci. Za družine z manjšim številom zaposlenih se šteje družina, v kateri je zaposlen samo prosilec oziroma prosilec ali za delo sposoben član ni po svoji volji oziroma krvidi nezaposlen ali začasno zaposlen.

Za mlade prosilce se štejejo samske osebe, mlajše od 30 let.

Pri invalidnosti prosilca ali člena njegove družine se upošteva invalidnost s 100% telesno okvaro, ugotovljena s sklepom ali odločbo Skupnosti pokojninskega in invalidskega zavarovanja. Za invalidnost se šteje tudi motnja v duševnem in telesnem razvoju ali trajna nesposobnost za delo potrjena od Centra za socialno in svetovalno delo občine Izola.

Za daljšo delovno dobo se šteje najmanj tretjina delovne dobe.

Razširjena družina je družina, v kateri živijo tri generacije ožjih družinskih članov prosilca, kot jih opredeljuje 6. člen stanovanjskega zakona.

### III. NAČIN DODELITVE POSOJILA

#### 9. člen

Sredstva za dodelitev posojila se delijo na podlagi razpisa, ki ga sprejme Izvršni svet skupščine občine Izola.

Z letnim stanovanjskim programom skupščina določi višino in namen porabe sredstev.

Razpis sredstev se objavi javno.

#### 10. člen

Razpis iz 9. člena tega pravilnika praviloma vsebuje naslednje:

- namen, za katerega se delijo sredstva
- višino sredstev, namenjenih za delitev
- kategorijo upravičencev do razpisanih sredstev
- splošne pogoje in merila, ki jih morajo izpolnjevati vsi oziro – ma posamezne kategorije upravičencev za pridobitev sredstev – posebne pogoje in merila, ki jih morajo izpolnjevati vsi oziro – ma posamezne kategorije upravičencev za pridobitev sredstev – osnovne podatki, ki jih morajo upravičenci navesti v vlogi in kje vlogo dobijo – ceno v DEM za kvadratni meter stanovanjske površine, ki se uporablja kot osnova za izračun višine dodeljenih sredstev – standarde stanovanjske površine – najvišja možna višina odobrene posojila – obrestno mero in pogoje vračila za odobrene posojilo – najdaljšo dobo odplačevanja posojila – porabo in način odplačevanja odobrene posojila – mesto in način zbiranja vlog prosilcev – zadnji dan za zbiranje vlog in posojil – potrdila, ki jih morajo prosilci priložiti k vlogi – kriterij za določanje prioritete pri dodelitvi posojil – rok, v katerem bodo dodeljena sredstva – drugo.

#### 11. člen

Strokovna služba Zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve Občine Izola je pooblaščena s strani Izvršnega sveta Skupščine občine Izola za sprejemanje vlog prosilcev, ugotavljanje utemeljenosti dospelih vlog ter popolnosti in nepo – polnosti prispehljih vlog v zahtevanimi potrdili oz. dokazili.

Navedena služba sproti obvešča prosilca o morebitni dopolnitvi nepopolnih vlog. Prosilci so dolžni nepopolne vlove dopolniti v 8 dneh po ustrem ali pisnem obvestilu, sicer se te vlove kot nepo – polne ne obravnava.

Popolne vlove služba sproti odstopa komisiji za razdeljevanje stanovanjskih posojil.

#### 12. člen

Petčlansko komisijo za stanovanjska posojila (v nadaljevanju: komisija) v sestavi predsednik, namestnik in trije člani, imenuje Izvršni svet Skupščine občine Izola.

### IV. OBLIKOVANJE PREDNOSTNEGA VRSTNEGA REDA UPRAVIČENCEV ZA DODELITEV POSOJILA

#### 13. člen

Metodologijo vrednotenja vlog za dodelitev stanovanjskega posojila – la sprejme komisija iz 12. člena tega pravilnika.

Popolne vlove za dodelitev posojila obravnava komisija.

Komisija v skladu z določbami tega pravilnika in na podlagi sprejete metodologije iz prvega odstavka tega člena, razvrsti upravičence po kategorijah.

#### 14. člen

Glede na uvrstitev upravičencev in oceno, komisija izda ustrezne sklepe posameznemu upravičencu.

Prosilcem, ki niso upravičeni do posojila, komisija izda sklep o zavrnitvi vlove. Če se posamezen prosilec ne strinja s sklepom komisije, se lahko v roku 15 dni po sprejemu sklepa pritoži na Izvršni svet Skupščine občine Izola. Izvršni svet najkasneje v roku 30 dni po prejemu odloči o pritožbi. Njegovod odločitev je dokončna.

Prosilca, ki je ob udeležbi na razpis zamolčal resnična dejstva ali dal lažne podatke, ki so bistveno vplivali na njegovo uvrstitev – tev in na obseg njegove pravice do posojila, se njegova uvrstitev razveljavi in izgubi pravico do sodelovanja pri

nadalnjem do – deljevanju stanovanjskih posojil.

#### 15. člen

Komisija objavi na oglašni deski Skupščine občine Izola in Zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve seznam posilcev, ki so pridobili posojilo.

#### V. VIŠINA POSOJILA IN POSOJILNI POGOJI

##### 16. člen

Visina posojila, ki ga lahko dobi upravičenec, je lahko največ 40 % vrednosti primerne stanovanja, upoštevajoč tudi eventualno posojilo, ki ga je upravičenec dobil pri Stanovanjskem skladu Republike Slovenije (tak upravičenec je pri vlogi za dodelitev posojila dolžan priložiti posojilno pogodbo, sklenjeno z navede – nim Skladom).

Kot primerno stanovanje se upošteva naslednja stanovanjska površina v m<sup>2</sup>:

št. stevilo ožjih družinskih članov v gospodinjski skupnosti primerna stanovanjska površina v m<sup>2</sup>

1	44
2	52–63
3	63–76
4	69–85
5	85–102
6	98–110
7	111–125
8	133
nad 8	133 + 8

za vsakega nadaljnega ožjega družinskega člena

Kriterij primernega stanovanja se bo določal na podlagi števila prispelih vlog in razpoložljivih sredstev.

Za sanacijo in obsežnejša vzdrževalna dela se upošteva 600 DEM/m<sup>2</sup> ter za prenovo oziroma nakup stanovanja ali stanovanjske hiše 1300 DEM/m<sup>2</sup>, v tolarski protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan odobritve.

Obrestna mera za odobrena posojila po tem pravilniku je R + 3%.

Posojilo se vrača v mesečnih anuitetah.

Odplačilan doba je največ 15 let in je odvisna od višine odobre – nega posojila in kreditne sposobnosti prosilca.

Odobreno posojilo se obvezno zavaruje pri Zavarovalni družbi Adriatic ali s porokami.

#### VI. SKLEPANJE POSOJILNIH POGODB

##### 17. člen

Posojiljemalec je dolžan na podlagi sklenjene pogodbe med Izvršnim svetom Skupščine občine Izola in Splošno banko Koper poslovno enoto Izola o opravljanju storitev, skleniti ustrezno posojilno pogodbo, s katero se uredi vsa medsebojna razmerja.

##### 18. člen

Dejanske stroške zavarovanja posojila in druge stroške v zvezi s sklepanjem posojilne pogodbe krije posojiljemalec.

##### 19. člen

Če posojiljemalec porabi sredstva nenamensko, ali je v vlogi za odobritev posojila navajal nenesnične podatke, na podlagi katerih mu je bilo posojilo odobreno, mora posojilo v celoti vrniti po obrestni meri, ki velja za bančna nenamenska posojila. Prav tako je dolžan v celoti vrniti posojilo in sicer po obresti – ni meri, ki velja za bančna nenamenska posojila tisti, ki pravočasno ne poravnava tri zaporedne mesečne obroke in jih ne plača tudi v nadalnjih 30 dneh po dospelosti zadnjega neplačanega obroka.

##### 20. člen

Posojiljemalec lahko odsvoji stanovanjsko enoto, za katero je prejel posojilo pred plačilom celotnega dolga samo s soglasjem posojilodajalca.

#### VII. KONČNE DOLOČBE

##### 21. člen

Ta pravilnik začne veljati z dnem objave v Uradnih objavah.

Številka: 361–3/90

Datum: 02.03.1993

Predsednik IS

Jože ČERNELIČ

Visti l'art.200 dello Statuto del comune di Isola (Foglio ann.uff. n.21/87 e 26/87) e il Programma di edilizia abitativa del comune di Isola per il 1992 e il 1993, approvato dall'Assemblea comunale, il Consiglio esecutivo dell'Assemblea del comune di Isola ha adottato nella seduta del 2 marzo 1993 il

#### REGOLAMENTO

#### SULL'ASSEGNAZIONE DEI PRESTITI PER GLI ALLOGGI

#### I – DISPOSIZIONI GENERALI

##### Art.1

Il presente Regolamento determina:

- la finalità del consumo dei mezzi a disposizione;
- le modalità di assegnazione dei prestiti per gli alloggi;
- la composizione della lista di prelazione per l'assegnazione dei mezzi;
- l'ammontare e le condizioni del prestito;
- la stipulazione dei contratti di prestito.

#### II – FINALITÀ DEL CONSUMO DEI MEZZI

##### Art.2

I mezzi possono essere destinati all'assegnazione di prestiti con un conveniente tasso

d'interesse (secondo il presente Regolamento pari a R+3%) agli aventi diritto che adempiono, oltre alle condizioni generali, anche le condizioni specifiche relative all'assegnazione dei prestiti per gli alloggi, determinati nel presente regolamento.

Sono considerati prestiti con il tasso d'interesse favorevole i prestiti il cui tasso d'interesse garantisce la preservazione del valore reale della somma presa in prestito e copre le spese del prestito.

Il tasso d'interesse di cui al presente Regolamento sarà indicato anche nel concorso per l'assegnazione dei prestiti, il quale verrà pubblicato dal Consiglio esecutivo dell'Assemblea del comune di Isola dopo l'entrata in vigore del presente Regolamento.

##### Art.3

I prestiti sono destinati a persone fisiche per:

- l'edificazione, il risanamento, la ristrutturazione o estesi interventi di manutenzione del fondo alloggi esistente;
- l'acquisto di un alloggio adeguato o di una casa d'abitazione nel territorio del comune di Isola;

Sono considerati interventi di ristrutturazione le modificazioni rispett. ricostruzione della superficie interna dell'alloggio al fine di migliorare la funzionalità dell'alloggio in ordine alla superficie o all'adeguatezza dell'alloggio. Il risanamento include interventi di miglioramento delle installazioni e delle attrezzature sanitarie.

Sono considerati interventi estesi di manutenzione: la rimozione di ostacoli architettonici e dei difetti dell'alloggio derivanti da singoli elementi consumati o fuori uso.

Ai richiedenti non vengono concessi prestiti per la sistemazione del riscaldamento a termosifoni.

Il diritto di prelazione spetta ai richiedenti che intendono acquistare un alloggio adeguato o una casa d'abitazione, risanare un alloggio o una casa d'abitazione, oppure eseguire interventi di ristrutturazione o manutenzione globale su edifici ubicati nel centro storico.

#### A. Condizioni generali e specifiche

##### Art.4

E' considerato avente diritto al prestito di cui all'articolo precedente del presente Regolamento l'individuo:

- che è cittadino della Repubblica di Slovenia;
- che ha residenza stabile nel comune di Isola;
- che non ha un alloggio adeguato conforme agli standard;
- che costruisce, ristruttura o acquista un alloggio o una casa d'abitazione nel territorio del comune di Isola; – che è proprietario dell'alloggio o della casa d'abitazione (in caso di ristrutturazione o risanamento);
- il cui alloggio attuale è diventato inadatto a causa di modifiche della struttura del nucleo familiare, delle condizioni sociali o di salute, e che ha intenzione di risolvere la propria questione abitazionale tramite acquisto, costruzione ex novo, investimenti nella ristrutturazione, nel risanamento o in estesi interventi di manutenzione dell'esistente fondo alloggi nel territorio del comune di Isola;
- che hanno stipulato il contratto di compravendita per l'acquisto dell'alloggio nell'anno 1992 o 1993, o gli è stato rilasciato, a partire dal 1990, il permesso di costruzione o il certificato dell'effettuato annuncio dei lavori su edifici;
- che non risolvono la propria questione abitazionale con l'acquisto dell'alloggio in conformità delle disposizioni della Legge sull'edilizia abitativa;
- che non sono, come neppure i loro familiari per i quali si risolve la questione abitazionale, detentori del diritto d'alloggio rispett. locatari di un alloggio adeguato o di una casa d'abitazione che possono acquistare in conformità delle disposizioni della Legge sull'edilizia abitativa;
- che non acquistano l'alloggio da parenti rispett. familiari stretti di cui all'art.6 della Legge sull'edilizia abitativa;
- che non intendono eseguire interventi di manutenzione su alloggi ovvero edifici non più vecchi di 25 anni;
- che non sono loro stessi o i loro familiari per i quali si risolve la questione abitazionale, proprietari di un alloggio adeguato ubicato nel territorio della Repubblica di Slovenia, o che non usano l'alloggio di loro proprietà, o non sono proprietari o coproprietari di un alloggio o una casa d'abitazione che non possono usare perché l'alloggio in questione è occupato da altri, e non si tratta di un alloggio o di una casa d'abitazione di cui al II comma dell'art.133, in combinazione con l'art.125, o di un alloggio o una casa d'abitazione di cui all'art.155 della Legge sull'edilizia abitativa.

##### Art.5

Oltre alle condizioni generali di cui al precedente articolo il Consiglio esecutivo stabilisce le condizioni specifiche che i richiedenti devono adempiere, ad esempio:

- le condizioni sociali del richiedente e della sua famiglia
- le condizioni patrimoniali del richiedente e della sua famiglia
- la capacità di prendere un prestito
- l'adeguatezza dell'alloggio
- lo stato e la modalità di provvedere alla soluzione della questione abitazionale
- l'ammontare dei mezzi di proprietà del richiedente o dei mezzi acquisiti tramite prestiti ottenuti dal comune o dal datore di lavoro
- altre, specificate nel concorso.

#### B. Criteri di valutazione delle richieste

##### Art.6

I criteri per la valutazione delle richieste di cui agli art. 4 e 5 del presente Regolamento comprendono:

- le condizioni abitazionali del richiedente e della sua famiglia – la situazione patrimoniale del richiedente e della sua famiglia – lo stato sociale e lo stato di salute del richiedente e della sua famiglia – la finalità del prestito richiesto, considerando il Programma comunale di edilizia abitativa.

Il Consiglio esecutivo può aggiungere al momento del pubblico concorso altri criteri da considerare nella valutazione delle richieste.

##### Art.7

Tenendo conto dei criteri succitati la precedenza e le agevolazioni nell'assegnazione dei prestiti spettano a:

- famiglie giovani
- famiglie con più figli
- famiglie con il numero ridotto di membri impiegati
- richiedenti giovani

- invalidi e famiglie con un membro handicappato e famiglie con un figlio con disturbi fisici o psichici o un membro inabile al lavoro
  - richiedenti con più anni di esperienze di lavoro
  - nuclei familiari grandi
  - famiglie incomplete con figli minorenni
  - utenti degli alloggi destinati ai portinai che devono sloggiare in base all'art.157 delle Legge sull'edilizia abitativa.
- Il Consiglio esecutivo è autorizzato ad aggiungere al momento del pubblico concorso ai casi succitati altre categorie di richiedenti a cui spetta il diritto di prelazione.

**Art.8**

E' considerata famiglia giovane la famiglia con almeno un figlio, dove nessuno dei genitori supera l'età di 35 anni e nessuno dei figli frequenta la scuola.  
 E' considerato famiglia con più figli il nucleo familiare con almeno tre figli.  
 Si intende per famiglia con il numero ridotto di membri che hanno un impiego la famiglia nella quale il richiedente è l'unico ad avere un impiego oppure il richiedente o un altro membro della famiglia è disoccupato o ha solo un impiego temporaneo per ragioni che non dipendono da lui.  
 Sono considerati richiedenti giovani le persone dell'età non superiore ai 30 anni. Il criterio d'invalidità include richiedenti o i membri delle loro famiglie definiti invalidi totali (100%) in base alla delibera o alla decisione dell'Istituto di assicurazione pensionati e invalidi. Sono considerati casi di invalidità anche disturbi fisici o psichici nonché l'inabilità permanente al lavoro constatata dal Centro di consulenza ed assistenza sociale del comune di Isola.  
 Sono intesi richiedenti con più anni di esperienze di lavoro le persone con almeno un terzo del totale delle esperienze di lavoro stabilite dalla legge.  
 Sono considerati nuclei familiari grandi i nuclei nei quali convivono tre generazioni di familiari stretti del richiedente, di cui all'art.6 della Legge sull'edilizia abitativa.

**III – MODALITÀ DI ASSEGNAZIONE DEI PRESTITI****Art.9**

I mezzi destinati ai prestiti vengono assegnati in base al pubblico concorso approvato dal Consiglio esecutivo dell'Assemblea del comune di Isola. L'ammontare e la finalità dei mezzi destinati ai prestiti sono determinati dall'assemblea del comune nel Programma comunale annuale di edilizia abitativa. Il concorso viene pubblicato ufficialmente.

**Art.10**

Il concorso di cui all'art.9 del presente Regolamento deve contenere quanto segue:

- la finalità dell'assegnazione dei mezzi
- l'ammontare dei mezzi destinati all'assegnazione
- le condizioni e i criteri generali validi per tutti i richiedenti o per singole categorie di richiedenti
- le condizioni e i criteri specifici validi per tutti i richiedenti o per singole categorie di richiedenti
- dati generali da elencare nella richiesta e il posto dove va ritirato modulo di richiesta
- prezzo, indicato in marchi tedeschi, di un metro quadro dell'alloggio, che rappresenta la base per la calcolazione dell'ammontare dei mezzi assegnati
- gli standard relativi alla superficie pro capite
- il limite superiore dell'ammontare del prestito concesso
- il tasso d'interesse e le condizioni di pagamento del prestito concesso
- il periodo massimo di restituzione del prestito
- il consumo e le modalità di restituzione del prestito concesso
- il luogo e le modalità di inoltramento delle richieste
- il termine di scadenza per l'inoltramento delle richieste e per l'acquisizione dei prestiti
- documenti da allegare alle richieste
- il criterio di determinazione della precedenza all'assegnazione del prestito
- il termine entro il quale vanno assegnati i mezzi
- altro.

**Art.11**

Il servizio professionale dell'Istituto per la pianificazione, l'urbanistica, gli alloggi e l'edilizia del comune di Isola possiede l'autorizzazione del Consiglio esecutivo dell'Assemblea del comune di Isola di accettare le richieste per i prestiti, verificare la fondatezza delle richieste inoltrate e l'eventuale incompletezza delle richieste pervenute riguardo i documenti richiesti. Il suddetto servizio informa correntemente i richiedenti sulla necessità di completare le richieste. I richiedenti sono tenuti a completare le rispettive richieste entro 8 giorni dall'avviso fatto a voce o per iscritto; in caso contrario le richieste vengono considerate incomplete e non partecipano al concorso. Le richieste complete dei documenti richiesti vengono passate alla Commissione per l'assegnazione dei prestiti per gli alloggi.

**Art.12**

La Commissione per i prestiti per gli alloggi (in seguito: Commissione) è composta da cinque membri e precisamente: il presidente, il sostituto presidente e tre membri. La Commissione viene nominata dal Consiglio esecutivo dell'Assemblea del comune di Isola.

**IV – COMPOSIZIONE DELLA LISTA DI PRELAZIONE PER L'ASSEGNAZIONE DEI PRESTITI****Art.13**

La metodologia di valutazione delle richieste per l'assegnazione dei prestiti viene approvata dalla Commissione di cui all'art.12 del presente Regolamento. La Commissione esamina le richieste complete. In conformità delle disposizioni del presente Regolamento e in base alla metodologia di cui al I comma del presente articolo la Commissione dispone i richiedenti nelle diverse categorie.

**Art.14**

Per i richiedenti classificati al concorso la Commissione rilascia le delibere ai singoli richiedenti, in relazione al posto sulla lista e alla valutazione della richiesta. Per i richiedenti che non hanno diritto all'assegnazione del prestito vengono rilasciate le delibere sulla reiezione delle richieste.

Il richiedente che non è soddisfatto della decisione della Commissione è libero di presentare ricorso, entro 15 giorni dalla consegna della delibera, al Consiglio esecutivo dell'Assemblea del comune di Isola. Il Consiglio esecutivo decide sul ricorso entro 30 giorni dalla consegna dello stesso. La decisione del Consiglio esecutivo relativa al ricorso è considerata definitiva. Il richiedente che nella richiesta ha occultato dei dati o ha fornito dati che non corrispondono alla realtà dei fatti, e che hanno contribuito alla sua posizione nel concorso e al diritto all'assegnazione del prestito, viene escluso dal concorso e perde il diritto di partecipare ai successivi concorsi per l'assegnazione dei prestiti per gli alloggi.

**Art.15**

La lista dei richiedenti ai quali è stato concesso il prestito viene pubblicata dalla Commissione sull'albo pretorio dell'Assemblea del comune di Isola e sull'albo dell'Istituto per la pianificazione, l'urbanistica, gli alloggi e l'edilizia del comune di Isola.

**V – L'AMMONTARE E LE CONDIZIONI DEL PRESTITO****Art.16**

La somma che può essere concessa all'avente diritto al prestito non deve superare il 40% del valore di un alloggio adeguato; il suddetto ammontare include anche l'eventuale prestito ottenuto dal richiedente dal Fondo alloggi della Repubblica di Slovenia (il richiedente è obbligato ad allegare alla richiesta il contratto di prestito, stipulato con il Fondo alloggi della Repubblica di Slovenia). Le superfici dell'alloggio ritenute adatte sono le seguenti:

numero parenti stretti	superficie adatta dell'alloggio (m.q.)
componenti il nucleo familiare	
1	44
2	52 – 63
3	63 – 76
4	69 – 85
5	85 – 102
6	98 – 110
7	111 – 125
8	133
più di 8	133 + 8 per ogni membro aggiuntivo

Per estesi interventi di risanamento e manutenzione vengono calcolati 600 DEM/m.q. (Nota: il valore stabilito dal Fondo alloggi della Repubblica di Slovenia è di 400 DEM/m.q.), mentre per la ristrutturazione e per l'acquisto di un alloggio o una casa d'abitazione si calcolano 1300 DEM/m.q. (Nota: il valore stabilito dal Fondo alloggi della Repubblica di Slovenia è di 900 DEM/m.q.). Le somme indicate in marchi tedeschi vengono convertite in talleri in base al cambio della Banca Slovena il giorno dell'assegnazione del prestito.

In base al presente Regolamento il tasso d'interesse stabilito per i prestiti concessi è R+3%.

Il prestito viene restituito a rate mensili.

Il prestito viene concesso per il periodo massimo di 15 anni e dipende dall'ammontare del prestito concesso e dalla capacità del richiedente di restituire il prestito.

I prestiti concessi vanno assicurati presso la Società assicuratrice Adriatic o tramite garanti.

**VI – STIPULAZIONE DEI CONTRATTI DI PRESTITO****Art.17**

In base al contratto sullo svolgimento di servizi, concluso fra il Consiglio esecutivo dell'Assemblea del comune di Isola e la Spločna banka Koper di Capodistria, unità di Isola, il richiedente che ha ottenuto il prestito è tenuto a stipulare il contratto di prestito il quale determina i reciproci rapporti.

**Art.18**

Le spese effettive di assicurazione del prestito e altre spese relative alla stipula del contratto sono a carico del richiedente del prestito.

**Art.19**

Se i mezzi concessi in prestito vengono consumati per altre finalità o se nella richiesta per l'assegnazione del prestito vengono forniti dati non corrispondenti ai fatti e in base ad essi ottenuto il prestito, il richiedente è tenuto a restituire l'intera somma ottenuta con i dovuti interessi validi per prestiti non finalizzati.

E' inoltre tenuta a restituire l'intera somma avuta in prestito con gli interessi validi per prestiti non finalizzati la persona che non ha pagato tre rate mensili di seguito e non provvede al pagamento entro i 30 giorni successivi alla scadenza dell'ultima rata.

**Art.20**

Il beneficiario del prestito può vendere l'unità abitativa per la quale gli è stato concesso il prestito solo previo consenso del creditore.

**VII – DISPOSIZIONI FINALI****Art.21**

Il presente Regolamento entra in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione nel Foglio annunci ufficiali.

Número: 361-3/90

Data: 02/03/1993

Il presidente del CE:

Jože Černeč